

世界著名童话

安徒生童话集



海南摄影美术出版社

安徒生童话集

远坤 编

海南摄影美术出版社

(琼)新登字 02 号

(鄂)新印字(94)016 号

世界著名童话
安徒生童话集

远坤 编

海南摄影美术出版社出版发行

各地新华书店经销

随州报社印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 32 开本 7 印张

1994 年 4 月第 1 版 1994 年 4 月第 1 次印刷

印数:00001—20000 册

ISBN7-80571-702-8/J·505

定价:7.60 元

目 录

沼泽王的女儿.....	(1)
一枚银毫.....	(6)
波尔格龙的主教和他的亲族.....	(11)
风暴把招牌换了.....	(15)
野天鹅.....	(20)
小菊花.....	(27)
坚定的锡兵.....	(30)
皇帝的新装.....	(34)
卖火柴的小女孩.....	(38)
赛跑者.....	(42)
钟渊.....	(45)
恶毒的王子.....	(48)
一个贵族和他的女儿们.....	(51)
踩着面包走的女孩.....	(56)
守塔人奥列.....	(60)
安妮·莉斯贝.....	(64)
织补针.....	(68)
拇指姑娘.....	(71)
打火匣.....	(77)
小克劳斯和大克劳斯.....	(82)
豌豆上的公主.....	(89)
“美”.....	(91)
沙丘的故事.....	(97)

墓地里的孩子.....	(102)
孩子们的闲话.....	(105)
一串珍珠.....	(109)
开门的钥匙.....	(113)
最难使人相信的事情.....	(116)
树 精.....	(121)
家禽格丽德的一家.....	(125)
癞蛤蟆.....	(128)
看门人的儿子.....	(131)
迁居的日子.....	(135)
小鬼和太太.....	(137)
香肠栓熬的汤.....	(143)
瓶子漂流记.....	(152)
一个女人.....	(158)
一个非常好非常有用的人.....	(161)
一个豆荚里的五粒豆.....	(164)
丑小鸭.....	(167)
好朋友.....	(174)
夜 莺.....	(177)
安琪儿.....	(184)
玫瑰花精.....	(187)
猪 倌.....	(191)
铜 猪.....	(196)
各得其所.....	(201)
母亲的故事.....	(203)
城堡上的一幅画.....	(210)

- 一个奇特的城堡..... (212)
- 神方..... (214)
- 老上帝还没有灭亡..... (218)

沼泽王的女儿

从前在北欧靠海的地方，生活着一个叫威金人的民族。在他们居住的木屋上面有一个鹳鸟窝，里面是一对鹳鸟夫妇和它们的一群孩子。离这儿不远是一片泥泞的沼泽地。据说这片沼泽地原来是海底，后来它升高了，并向四周扩展，就变成了可怕的沼泽地。

为什么说它是可怕的呢？因为无论谁，只要把脚放到它的上面，他就会立刻向下沉，好像有人在沼泽地下面用手拽他，他越挣扎，下面的那只手越有力量，因此他就越往深处沉，一直沉到什么也看不见为止。人们说，他一定是沉到沼泽王的宫殿里去了。因为这儿属于沼泽王的领地，他不高兴让人随便到这儿来。

不过，鹳鸟夫妇带着孩子们常常来到沼泽地附近，在柔软的草地上散步，或者寻找好吃的东西。

有一天，鹳鸟妈妈看见从远处飞来了三只美丽的天鹅。它立刻告诉鹳鸟爸爸：“快来看，三只天鹅飞到这儿来了。它们到沼泽地来干什么呀？”

鹳鸟爸爸也很惊奇，它说：“是呀，天鹅是从来不到沼泽地来的，它们飞到这儿，恐怕一定有重要的事情。”

是的，这三只天鹅的确有重要的事情。不过，她们不是普通的天鹅。她们是埃及国王的三个女儿，她们的国家离这儿非常遥远。她们每人披着一件天鹅羽衣，飞了几天几夜才飞到沼泽地的。

原来，她们的爸爸，埃及国王生病了，病得很厉害。全国各

地最好的医生也治不好他的病，因为他们根本无法弄清国王得了什么病。现在国王病得连话也说不出来了。大臣们都站在他的床边，不知该怎么办才好。他是一位好国王，如果他死了，全国的人都会伤心的。

但是，最伤心的是国王的三个女儿，国王只有这三个女儿。最小的女儿哭肿了眼睛，她再这样哭下去，会哭瞎眼睛的。有人把她领出了宫殿，想让她散散步，心情会好受一些。

她来到了怪兽斯芬克斯大石像的入口处，沿着一条长长的走廊走进来。这儿有一个死去的皇帝，他躺在一只装满金银财宝的匣子里。她把头贴在这个皇帝的脸上，祈求他帮助她找到治国王病的法宝。

这时候，她立刻做了一个梦。在梦中，她听到有人对她说：“要治好国王的病，必须到丹麦的沼泽地去，那上面有一种美丽的莲花，你只要采来一朵，把它放在国王的心口上，国王马上就能恢复健康。”

她醒来后，赶快跑回王宫，把这个梦告诉了大家，并且决定马上去丹麦采摘美丽的莲花。她的两个姐姐也愿意和她一块儿去。她们每人都有一件天鹅羽衣，穿上它就可以像天鹅一样在空中飞行。她们飞过了大海，飞过了森林，飞过了无数的城市，终于飞到了这片沼泽地。

她们落在草地上的一棵接骨木树上，拍拍翅膀，向四周望。当她们发现没有什么东西会打扰她们时，其中的一只小天鹅脱下了她的羽衣。她就是那个最小的埃及公主。她坐在那儿，除了一头浓密乌黑的头发外，身上什么衣服也没有穿。

她对两位姐姐说：“请你们照管好我的羽衣，我现在就跳到沼泽地上，去采摘那朵神奇美丽的莲花。”

两位姐姐一齐回答说：“好吧！你快去吧！我们在这儿等你。”

小公主从树上跳下来，轻轻向沼泽地走去。她的动作是那么优美轻飘，就像一位美丽的天使。但是，当她刚刚把赤脚放在沼泽地上的时候，她的两位姐姐，忽然从树上飞起来，飞到天空。她们衔着小公主脱下的羽衣，越飞越高。

鹤鸟夫妇吃惊地瞧着飞向高空的两只天鹅。它们不知道这两只天鹅要干什么，但是它们觉得要发生什么可怕的事情了。

这时，天空中响起了两只天鹅恶狠狠的声音：“你沉下去吧！你再也回不了埃及了，你的天鹅羽衣也没有了！”

接着，从空中掉下来一片片天鹅的羽毛。这些美丽的羽毛像暴风雪一来满天飞舞。原来，两位姐姐把小公主的天鹅羽衣撕成了一百块碎片。然后，她们哈哈大笑着飞走啦。

鹤鸟夫妇从来没有见过这样可怕的事情，没有遇到这样悲惨的场面。它们紧紧挨在一起不断地说：“太可怕了！太可怕了！”

可怜的小公主这会儿开始往下沉了。她大声地哭喊着，朝她的姐姐们使劲地挥手，希望她们飞回来救她。但是她们已经飞走了。小公主整个身体都沉到沼泽地里去了。

鹤鸟夫妇再也不忍心看下去了。它们带着小宝宝们飞回了自己的家。它们心里一直在祈祷，但愿沼泽王会照顾可怜的埃及小公主。

再说那两位姐姐，她们飞回王宫，对大家说，她们在飞行途中，遇到了一个狠心的猎人。猎人朝她们射来三只利箭，射中了小妹妹。因为她只顾了观赏美丽的风景，没有听姐姐们的

警告。小妹妹带着利箭掉到一个不知名儿的大湖里去了。她们边说边哭，人们都相信了她们的谎话。

但是鹤鸟夫妇非常气愤。它们说，那两个姐姐的心肠是黑的，不能再让她们披着美丽的羽衣害人了。它们决定飞到埃及去，把两个姐姐的羽衣偷走。它们说干就干，第二年它们带着已经学会飞行的小鹤鸟们一齐飞到埃及。鹤鸟是一种受人欢迎的鸟儿，因此人们对它们的行踪并不太注意。这样，在一个深夜里，鹤鸟夫妇勇敢地飞进埃及王宫，成功地拿到了两件天鹅羽衣，并且把它们带回了自己在丹麦的家里。

当鹤鸟们飞回来的时候，它们发现沼泽地上长出了一棵很大很美的莲花。这棵莲花的花瓣里坐着一位美丽的女人，女人的怀中抱着一个可爱的小女孩。这个女人就是那个埃及小公主，她怀中的小女孩是沼泽王的孩子。

原来，埃及小公主沉到沼泽地里，一直沉到了沼泽王的宫殿。沼泽王非常喜欢小公主。小公主把自己的遭遇告诉了沼泽王。沼泽王决定帮助小公主，沼泽王说：“你要采摘的莲花就是我的女儿。我有多少朵鲜艳的莲花，就有多少个美丽的女儿。你是一个心底善良的公主。我送你一朵莲花，去治好国王的病。”

小公主说：“谢谢你，沼泽王。可是我怎么能升到地面上去，飞回埃及王宫呢？我的羽衣已经让两位姐姐撕成碎片了。”

沼泽王说：“不要紧，我会送你升到地面上去。好心的人一定会得到帮助的。”

这样，小公主就抱着沼泽王的女儿升到地面上，坐在一棵大莲花里。

鹤鸟夫妇把两件羽衣向她们掷下来。这样，小公主和沼泽

王的女儿穿上了天鹅羽衣，她们又成了两只美丽的天鹅，从地面飞向空中。

她们向鹤鸟夫妇拍拍翅膀，表示感谢，然后越飞越远，最后直到看不见了。

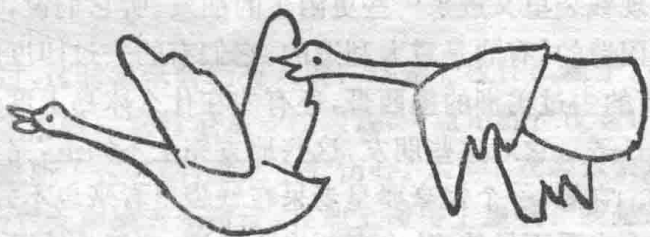
她们一直飞到埃及的王宫里，落在光滑的地板上。当她们脱下羽衣，人们发现其中一个正是小公主。

国王仍然躺在铺着豹皮的软床上。他既没有活，也没有死，他只是在心中等待着那朵从沼泽地里采来的莲花。

小公主带着沼泽王的女儿朝国王走去。当沼泽王的女儿明亮的眼睛望着衰老的国王时，国王的脸上立刻发出红光，浑浊的目光开始清亮。他从床上坐起来，变得又年轻又健康。他紧紧拥抱着小公主和沼泽王的女儿，激动地说不出话来。

这时，整个宫殿里响起了幸福的歌唱，美丽动听的音乐飞出窗外，飞向全国的四面八方。

两个害人的姐姐，受到了惩罚，被赶出了埃及。



一枚银毫

从前，有一枚银毫从造币厂被车运出来。它非常高兴，因为它现在可以到广大的世界去了。它容光焕发，又跳又叫，丁丁当地响。它知道自己的价值，虽然它只是一枚小小的银毫，但它毕竟全身都是银制的。世上没有一个人不喜欢它。小孩子会把它捏在温暖的手心里，把它想象成一个冰淇淋，或者一颗甜甜的娃娃糖。守财奴会把它放在放大镜下，反来复去地观察，最后把它藏在一个秘密的地方。不过年轻人一拿到它就会把它花掉，他们总是非常大方的。

但是现在他要跟一位绅士出国旅行了。这才是它最高兴的事情。它安静地躺在绅士的钱袋里，坐着马车出发了。它在钱袋里认识了许多陌生的朋友。这些朋友来了又去，去了又来，好像很忙碌。只有它老是呆在钱袋里，它觉得这是一种光荣，这说明绅士将在最关键的时刻才会叫它出来。

一天两天，好几个星期过去了。这枚银毫呆在钱袋里也不知道绅士究竟跑到什么地方去了，它现在会在哪个国家里。后来它发现钱袋里又进来一些更陌生的朋友。听它们说，它们有的是法国造的，有的是意大利造的。它们有的去过印度的加尔各答，有的去过美洲的墨西哥，还有的在什么冰岛上度过一段寒冷的日子。它对这些朋友，这些地方完全不知道，完全摸不着头脑。它想，一个银毫要是老呆在钱袋里看来也不好，因为这样什么也看不见的，什么东西也不知道，这怎么能算是周游世界呢？它的光荣感消失了，它感到自己老是这样呆下去会呆成个傻瓜的。于是它决定改变主意，不再心安理得地呆在钱袋

里作光荣的梦了。

有一天，当它正躺在钱袋里考虑怎样才能改变一下环境的时候，它惊喜地发现钱袋的扣子没有系上，有一丝光亮照进了钱袋。这可是个好机会呀。它偷偷地爬到钱袋口，朝外面观察了一番。然后它就轻轻地溜到裤子口袋里去了。

晚上，绅士总是要把钱袋取出来，放在他的枕头边上，这样做比较安全一些。当绅士取出钱袋的时候，这枚银毫却仍然留在了裤子口袋里。第二天，这条裤子正好和其他的几件衣服一起被送到洗衣房里去。在半路上，它从裤子口袋里滚到地上了。因为那个洗衣女工并不知道裤子口袋里还有一枚银毫，所以她拿裤子的时候，正好把裤子口袋的开口倒过来，这样银毫就只好在地上打滚儿了。谁也没有听到它，谁也没有看到它。

第三天，绅士穿好已经洗干净的衣服和裤子继续他的旅行。可是这枚银毫却留在了这个陌生的地方。这究竟是什么地方，它一点儿也不知道。

有人在打扫走廊的时候发现了它。于是它开始为人服务了。它和另外三个陌生的朋友一起被这人用出去了。

银毫想：这样也不错，我可以在这儿看看风景，了解一下当地的风俗习惯，增长一些新知识，这也是件令人愉快的事情。

不过，这时银毫听到有人说：“这是一枚什么毫子？它不是这个国家的钱。它肯定是一枚假钱，一点用处也没有！”

银毫听了这句话，感到十分伤心。天哪！我怎么会是一枚假钱呢？它大声地表示抗议，在地上碰得丁当响：“我是用真正的上好的银子铸成的，我上面的官印也是真的。难道你们没有听出我发出的声音是多么响亮吗？这些人一定是糊涂了，他们

怎么能把我看作是一枚假钱呢？那我不就成了一个假货了吗？天哪！假货！这听起来真叫人伤心！”

但是它的抗议没有用。那个老板拒绝收下它。用它的人就说：“唉，我怎么没有发现它是一枚假银毫呢？我得偷偷地把这个家伙打发出去，我得把这个“假货”赶快打发出去。”

于是这枚银毫在白天遭到了人们的咒骂，在黑夜里又被人偷偷地使出去。因为黑夜里人们看不清楚。每次当银毫偷偷地被当作本地的一枚银币转手的时候，它就在人家的手中发抖。因为天亮的时候，人们会生气地把它在地上摔来摔去，狠狠地咒骂它，说它欺骗了他们。

有一天，这枚银毫又被转到一位穷苦的老太婆手中。这是她辛辛苦苦干了一天活的报酬。她瞧着这枚银毫又伤心又气愤，但她却舍不得把它扔掉。现在这枚银毫简直成了她的一块心病，她不知怎么办才好。

老太婆想了一天一夜，终于决定把这枚银毫再打发出去。她说：“我不得不用这毫子去骗一个什么人，因为我得吃饭呀。我没有力量来收藏一枚假钱。让那个面包师收留它吧，他有的是钱。不过，我这是第一次去干这种事，这种事是不对的。可我也没有别的办法。”

老太婆拿着这枚银毫走到面包师面前。面包师胖得像他的面包一样。他是个精明人，这种事儿他见得多了。因此他当着老太婆的面，把这枚银毫扔到地下去了。老太婆感到很难过。银毫也很难过，它觉得它现在只能让人痛苦，不会再让人欢乐了。它在地上尽量地滚到一个小沟里去。它想永远藏在这儿，再也不愿意出来带给人们痛苦了。

可是这位老太婆又耐尽地找到了它，仍然把它带回了家

里。老太婆用一种友爱和温和的眼光看着它，对它说：“我再不会让你去欺骗任何人了。我要在你的身上打个眼，好让人一看就知道你是个假货。我觉得你也许是一枚吉祥的毫子。我会在洞里穿一根线，把你作为一件吉祥的礼物送给邻居的孩子。”

这枚银毫身上被打了一个洞，然后穿上一根线，挂在了一个小女孩的脖子上。小孩子挺喜欢这个银毫，对它微笑，吻着它，连睡觉的时候也把它带在身上。

第二天早晨，小女孩的妈妈发现了这枚银毫。她取来一把剪刀，把那根线剪断，然后把它放在醋碗里泡得发绿。到了晚上，小女孩的妈妈用她的旧裙子把这枚银毫又擦了擦，就放在口袋里走到市场上去了。她到一个卖彩票的人那儿去，用这枚银毫买了一张可能叫她发财的彩票。因为她认为这是一枚会带来好运气的银毫。

这枚银毫感到很痛苦，它全身好像要破裂一样。因为它知道，它将会被人认出来，把它当作一个假货，当着一大堆朋友的面扔掉，摔得远远的。不过，这天它并没有被认出来，而是跟其他的银毫一起滚进了一个大匣子里。因为这个卖彩票的人太忙，还没有发现它是一个假货。

但是这枚银毫知道得很清楚：第二天早晨它就会被认出来，会把它使出去再去欺骗其他的人。这是一种令人非常难过的事情。特别是你自己的品质本来就很好，但却偏偏被当作假货欺骗人的时候！这简直让它无法忍受下去了，它老是从这只手转到那手，从这一家跑到那一家。总是叫人咒骂，总是让人瞧不起，谁也不相信他。这枚银毫对它自己失去了信心，对这个世界失去了信心。它在过着艰难屈辱的生活。

这样的日子不知过了多久。

一天，一位旅客在一大堆钱中发现了这枚银毫。他立刻高声叫起来：“瞧，这儿有一个假货！”他把它从银币堆中捡出来，正打算扔掉它，忽然他发现这枚银毫上有个小洞。他仔细地看了看这枚银毫，接着他的脸上忽然露出了笑容。他说：“噢，这原来是我们国家的一枚钱，是一枚我的家乡里走出来的诚实忠厚的钱。可是人们却在它的身上敲出一个洞，还要把它当作假货！这真是一个有趣的事。嗯，我要把它留下来，一起带回家去。”

这枚银毫听到有人在说它是一个诚实忠厚的好银毫，快乐得简直要跳起来吻吻这个旅客。现在总算好了。它将被带回故乡去。在那儿每个人都会认识到它的价值，每个人都知道它是用真正的银子铸造出来的，它身上的官印也是千真万确的，它再不会为自己是一个假货而痛苦了。

这枚银毫被包在一块白绸布里，作为一个有特殊意义的钱币留下来，而不再像一枚普通的银毫那样用出去。只有在庆祝的场合，在许多学者聚集的地方，它才会被从白绸布里取出来，让大家观看欣赏，听着人们述说它的经历。

现在它的快乐又开始了。它的一切烦恼都结束了，因为它是一枚真正的银毫，而且盖有真正的官印。从这件事中，它有了一个深刻的体会。它说：“再痛苦再烦恼的事儿我都必须忍受下来，我都必须相信自己是一个真正的银毫。假如一个人实际上并不是一个假货，那么他就应该等到最后的一刻，他的冤屈终究会大白于天下的。一个人应该坚持这样的信仰：坚持到最后的时刻！”

波尔格龙的主教和他的亲族

这个故事发生在远古时代，是关于波尔格龙的主教和他的亲族的故事。那个时候，主教的权势是很大的，而这个波尔格龙主教的权势更是大得了不得。但是他的欲望没有一个到头的时候，他还想扩展他的财富，扩展他的势力，他想要所有的人都在他的面前低下头来。他的名字叫奥拉夫·格格布。

当大海上有一只船遇到风暴，在波尔格龙这儿搁浅的时候，主教手下的人就提着刀剑，拿着火把冲到船上去。他们杀死船上所有的人，并且把这些死人的脑袋敲碎，好让人们以为这只船是撞在礁石上沉没的，这些人都是被跌死的。那些船上的货物就成了主教的财产。这些货物的数量是很多的。有整桶整桶的酒，整箱整箱的金币，有整匹整匹的丝绸。主教住在一座修道院里。他的厨房里有堆成小山似的牛羊肉、火腿和香肠。他的院子里有一个水池，里面有许多肥大的鲫鱼和鲜美的鲤鱼。

人们说波尔格龙的主教比国王富有，比皇帝有势力，比海盗的心都黑。他不仅抢劫那些遇到海难的船只，杀害那些陌生的无辜的人，还嫉妒他的亲族，因为他有一位也很富有的亲戚。

后来，他的那位富有的亲戚死了。亲戚的妻子成了一位寡妇。她有一个儿子，从小被送到外国去学习。可是他许多年来一直没有消息，人们不知道他是不是还活在人世上。

波尔格龙主教说：“好了，现在那份财富是属于我的了，一个女人怎么有权力能拥有巨大的财产呢？她应该趁早离开她